

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention entre la Belgique et le Danemark en vue d' éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 16 octobre 1969, telle que modifiée et complétée par le Protocole du 27 septembre 1999 et par le Protocole du 7 juillet 2009.

2° le Protocole, signé à Bruxelles le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre la Belgique et le Danemark en vue d' éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 16 octobre 1969, telle que modifiée et complétée par le Protocole signé à Copenhague le 27 septembre 1999.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

—
Note

Session 2012-2013

Documents : Projet de décret : 1988 — N° 1; Rapport : 1988 — N° 2; Texte adopté en séance plénière : 1988 — N° 3.

Annales : Discussion et adoption : séance du 29 mai 2013.

—————
VLAAMSE OVERHEID

[2013/203914]

7 JUNI 2013. — Decreet houdende instemming met

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 23 mei 2000, zoals gewijzigd door het Protocol van 15 september 2009;

2° het Protocol tot wijziging van de overeenkomst, vermeld onder 1°, ondertekend te Brussel op 15 september 2009

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met :

1° de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 23 mei 2000, zoals gewijzigd door het protocol van 15 september 2009;

2° het protocol tot wijziging van de overeenkomst, vermeld onder 1°, ondertekend te Brussel op 15 september 2009.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

1° de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het protocol, beide ondertekend te Brussel op 23 mei 2000, zoals gewijzigd door het protocol, ondertekend te Brussel op 15 september 2009;

2° het protocol ondertekend te Brussel op 15 september 2009, tot wijziging van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek IJsland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 23 mei 2000.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juni 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
Nota

Zitting 2012-2013

Stukken : Ontwerp van decreet : 1989 — Nr. 1; Verslag : 1989 — Nr. 2; Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1989 — Nr. 3.

Handelingen : Bespreking en aanneming : Vergadering van 29 mei 2013.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/203914]

7 JUIN 2013. — Décret portant assentiment

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, les deux signés à Bruxelles le 23 mai 2000, tels que modifiés par le Protocole du 15 septembre 2009;

2° au Protocole modifiant la Convention visée au 1°, signé à Bruxelles le 15 septembre 2009

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment :

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, les deux signés à Bruxelles le 23 mai 2000, tels que modifiés par le Protocole du 15 septembre 2009;

2° au Protocole modifiant la Convention visée au 1°, signé à Bruxelles le 15 septembre 2009.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, les deux signés à Bruxelles le 23 mai 2000, tels que modifiés par le Protocole du 15 septembre 2009;

2° le Protocole, signé à Bruxelles le 15 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Bruxelles le 23 mai 2000.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juin 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

—
Note

Session 2012-2013

Documents : Projet de décret : 1989 — N° 1; Rapport : 1989 — N° 2; Texte adopté en séance plénière : 1989 — N° 3.

Annales : Discussion et adoption : Séance du 29 mai 2013.

VLAAMSE OVERHEID

[2013/203820]

31 MEI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2007 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met Gewestwaarborg voor het bouwen, kopen, verbouwen of behouden van woningen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 29bis, ingevoegd bij het decreet van 24 maart 2006 en gewijzigd bij de decreten van 21 november 2008, en 29 april 2011, artikel 78, gewijzigd bij de decreten van 20 december 2002, 24 maart 2006, 22 december 2006, 29 april 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2007 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met Gewestwaarborg voor het bouwen, kopen, verbouwen of behouden van woningen;

Gelet op het begrotingsakkoord, verkregen op 11 december 2012;

Gelet op advies 52.617/3 van de Raad van State, gegeven op 21 januari 2013 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie en van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2007 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met Gewestwaarborg voor het bouwen, kopen, verbouwen of behouden van woningen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1,5°, wordt vervangen door wat volgt :

« 5° ontlener : de particuliere persoon die de lening aangaat en de persoon met wie hij op de datum van de leningsaanvraag wettelijk of feitelijk samenwoont en die samen met de particuliere persoon de met de lening gefinancierde woning zal betrekken; »;

2° § 1,10°, wordt vervangen door wat volgt :

« 10° persoon ten laste :

a) de persoon die op de datum van de leningsaanvraag bij de ontlener gedomicilieerd is en die minderjarig is, of waarvoor kinderbijslag of wezentoelage wordt uitbetaald, of die door de minister op voorlegging van bewijzen als ten laste wordt beschouwd;